



OLOA *News*

OUR LADY OF THE AMERICAS CHURCH

Thirty-first Sunday in Ordinary Time
November 4, 2018

31st

SUNDAY IN ORDINARY TIME

When Jesus saw that he answered with understanding, he said to him, "You are not far from the kingdom of God." - Mk 12:34ab

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

1271 E 9th St. Des Moines, Iowa 50316
Website: oloadsm.com
Office hours for November and February
Monday to Friday 9 am to 4 pm

COMO REGISTRARSE

Si gustaría convertirse en miembro de Our Lady of the Americas, por favor llame a nuestra oficinas para obtener toda la información. Bienvenido.

Bulletin deadline / Anuncios Boletín

Monday/Lunes by noon
bulletin@oloadsm.com

Mass Intentions weekend masses /

Intenciones para misas de fin de semana

Thursday by 3 pm / Jueves hasta las 3 pm

PARISH CONTACTS

FR. FABIAN MONCADA, PASTOR
frfabian2013@gmail.com .ext 201

Hna MARIA ELENA ROMAN

male_rom@hotmail.com

Deacon Rev. Mr. Gene Jager

Deacon Rev. Mr. Troy Thompson

(515) 447-5707 troythompsondsm@gmail.com

Telephone Numbers

Parish Office Number (515) 266-6695

Fax Number (515) 266-9803

Secretary

Victoria Calderón vcalderon@oloadsm.com

Business Manager & Communication

wmatamoros@oloadsm.com

Religious Education Coordinator

Consuelo Salas ext: 204

Assistant Religious Education

Lizeth Contreras..... ext: 206

lcontreras@oloadsm.com

Accountant

David Ortega

dortega@oloadsm.com

HOLY FAMILY SCHOOL

Martin Flaherty, *Principal* (515) 262-8025

WEEKLY EVENTS / EVENTOS SEMANALES

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa

Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Jueves/Thursday 6:00pm to 8:00pm

Youth Group / Grupo de Jóvenes

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o el Facebook para los horarios de Evenos y Misas especiales.

MARIA EN AMERICA CELEBRA
A LA PATRONA DEL ECUADOR

VIRGEN DEL QUINCHE

Invitamos a toda nuestra comunidad a festejar a la Virgen María en su advocación de Nuestra Señora de la Presentación del Quinche

**SABADO 24 DE NOVIEMBRE
5:45 PM**

TENDREMOS PROCESIÓN - MISA
CONVIVIO COMIDAS TIPICAS
DANZAS, BAILES, BANDA DE PUEBLO

OUR LADY OF THE AMERICAS
CATHOLIC CHURCH

1271 E 9TH ST
Des Moines, Iowa
50316



www.facebook.com/OurLadyOfTheAmericas

WEEKLY MASS SCHEDULE

Monday-Friday/ Lunes -Viernes

5:30pm Español

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday-Sábado

4:00pm English. 6:30pm Español

Sunday-Domingo

9:30am Bilingual, 12:30pm Español,

6:00pm Español

HOLY HOUR / HORA SANTA

Sunday-Domingo 8:00am

MASS INTENTIONS

INTENCIONES PARA LA MISA

Please request them at the office, thank you.

Por favor solicitarlas en la oficina, gracias.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

SACRAMENTO DE LA CONFESION

5:00pm week days /durante la semana.

Antes de misas fin de semana. Citas para confesiones, contactarse a la oficina.

24 HRS PERPETUAL ADORATION

24 HRS ADORACION PERPETUA

First Friday of each month from 5:30 PM

Primer Viernes de cada mes desde las 5:30 PM

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTIZO

Clases de preparación 3er Domingo del mes a las 3:00 p.m. Bautizos 1er Sábado del mes.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

Parroquianos y participantes deben contactarse con la oficina de la parroquia con un mínimo de seis meses de anticipación. Clases de preparación son requeridas.

CLASES DE PLANIFICACION

FAMILIAR

Para mayor informacin pueden contactar a Ana DeLa Cruz al 515-771-9057

COMUNION PARA ENFERMOS

Para la comunión para enfermos favor comunicarse con Freddy 515-943-0198 o Luis 515-330-9472.

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO

favor comunicarse AL 515-357-2214

PROCLAMADORES DE LA PALABRA

Quieres formar parte de los lectores. Si deseas información comunícate con Mónica Hernandez 515-554-4222 o Luis Vazquez al 515-330-9472

INFORMATION DESK

Questions about ministries and communities at Our Lady Of The Americas Church? Visit the Parish or contact @ 515-266-6695

Tu Ofrenda, una Forma dar Gracias
Por las Bendiciones Recibidas

WEEKEND OF October 28

Offertory .\$ 5,683

ADA.....\$ 1,064



“los fieles tienen el deber de ayudar a la Iglesia en sus necesidades, de modo que disponga de lo necesario para el culto divino, las obras apostólicas y de caridad y el conveniente sustento de los ministros”

(Canon 222).

“Que cada uno dé según se ha propuesto en su corazón, no de mala gana ni forzado, porque Dios ama al que da con alegría.”

2 Corintios 9, 7

LECTURAS - READINGS

Mc 7, 23-28

En aquel tiempo, uno de los escribas se acercó a Jesús y le preguntó: "¿Cuál es el primero de todos los mandamientos?" Jesús le respondió: "El primero es: *Escucha, Israel: El Señor, nuestro Dios, es el único Señor; amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas.* El segundo es éste: *Amarás a tu prójimo como a ti mismo.* No hay ningún mandamiento mayor que éstos".

El escriba replicó: "Muy bien, Maestro. Tienes razón, cuando dices que el Señor es único y que no hay otro fuera de él, y amarlo con todo el corazón, con toda el alma, con todas las fuerzas, y amar al prójimo como a uno mismo, vale más que todos los holocaustos y sacrificios".

Jesús, viendo que había hablado muy sensatamente, le dijo: "No estás lejos del Reino de Dios". Y ya nadie se atrevió a hacerle más preguntas.

MK 7: 23-28

One of the scribes came to Jesus and asked him, "Which is the first of all the commandments?" Jesus replied, "The first is this: Hear, O Israel! The Lord our God is Lord alone! You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. The second is this: You shall love your neighbor as yourself. There is no other commandment greater than these."

The scribe said to him, "Well said, teacher. You are right in saying, 'He is One and there is no other than he.' And 'to love him with all your heart, with all your understanding, with all your strength, and to love your neighbor as yourself' is worth more than all burnt offerings and sacrifices."

And when Jesus saw that he answered with understanding, he said to him, "You are not far from the kingdom of God." And no one dared to ask him any more questions.

Las lecturas de la semana del 4 de Noviembre de 2018

Lunes: Flp 2, 1-4/Sal 131, 1. 2. 3/Lc 14, 12-14

Martes: Flp 2, 5-11/Sal 22, 26-27. 28-30. 30. 31-32 [26]/Lc 14, 15-24

Miércoles: Flp 2, 12-18/Sal 27, 1. 4. 13-14 [1]/Lc 14, 25-33

Jueves: Flp 3, 3-8/Sal 105, 2-3. 4-5. 6-7 [3]/Lc 15, 1-10

Viernes: Ez 47, 1-2. 8-9. 12/Sal 46, 2-3. 5-6. 8-9 [5]/1 Cor 3, 9-11. 16-17/Jn 2, 13-22

Sábado: Flp 4, 10-19/Sal 112, 1-2. 5-6. 8 y 9/Lc 16, 9-15

Apreciados hermanos en Cristo Jesús la palabra de Dios nos interroga: ¿Cuál es el propósito de la ley o los mandamientos de Dios? Los fariseos se enorgullecían de conocer la ley y sus requisitos rituales. Hicieron una práctica de por vida estudiar los 613 preceptos del Antiguo Testamento junto con los numerosos comentarios rabínicos. Probaron a Jesús para ver si entendía correctamente la ley como ellos lo hicieron. Jesús los sobresaltó con su profunda sencillez y dominio de la ley de Dios y su propósito. En efecto estas palabras cobran vida: *“Se le acercó uno de los escribas que le preguntó: ¿Cuál es el primero de todos los mandamientos? Jesús contestó: Escucha Israel, el Señor nuestro Dios es el único Señor, y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas”*. Definitivamente, el amor es algo muy serio, por eso es natural asumirlo en forma absoluta y totalitaria. *“amarás con todo el corazón”*. ¿Por qué con todo? Porque el amor no soporta límites ni medidas. No se puede amar “un poco”. Es tan radical esta postura de Amor que es en esta totalidad que se mide la felicidad y el valor de una existencia; sólo en el amor puede el hombre rescatar su vida del naufragio. Jesús habla del corazón, del alma, de las fuerzas porque implica toda la capacidad de comprender, todas las energías afectivas, todo el dinamismo de la acción. Cuando el amor a Dios y al prójimo es así, él solo basta. Como dice San Agustín “Ama y haz lo que quieras”. Por tanto, la palabra más grande y de mayores consecuencias que un padre puede decir a su hijo es: “te amo”. El amor está fuera de lo humano, de lo terrestre, es iniciativa de Dios; es el amor divino el que impulsa al hombre a amar también lo que no es naturalmente digno de amor: los leprosos, los criminales, los enemigos, las personas con enfermedades mentales, los amargados, los orgullosos y los despreciables”. Será difícil, pero es lo esencial, lo principal, lo primero, porque *“amar al prójimo vale más que todos los holocaustos y sacrificios”*.

Dear brothers in Christ Jesus, the word of God asks us: What is the purpose of the law or the commandments of God? The Pharisees prided themselves on knowing the law and its ritual requirements. They made a lifetime practice studying the 613 precepts of the Old Testament along with the numerous rabbinical commentaries. They tested Jesus to see if he correctly understood the law as they did. Jesus startled them with his profound simplicity and mastery of God's law and purpose. In effect, these words come to life: "One of the scribes came to him and asked him, What is the first of all the commandments? Jesus answered: Listen to Israel, the Lord our God is the only Lord, and you will love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind and with all your strength. Definitely, love is something very serious, that's why it is natural to assume it in an absolute and totalitarian way. "You will love with all your heart." Why with everything? Because love does not support limits or measures. You can not love "a little". This position of Love is so radical that it is in this totality that happiness and the value of an existence are measured; Only in love can man rescue his life from shipwreck. Jesus speaks of the heart, of the soul, of the forces because it implies all the capacity to understand, all the affective energies, all the dynamism of the action. When love for God and neighbor is like that, he alone is enough. As Saint Augustine says "Love and do what you want". Therefore, the biggest and most important word a father can say to his son is: "I love you". Love is outside of the human, of the terrestrial, it is the initiative of God; it is divine love that drives man to love also what is not naturally worthy of love: the lepers, the criminals, the enemies, the mentally ill, the bitter, the proud and the despicable. " It will be difficult, but it is the essential, the main, the first, because "to love one's neighbor is worth more than all burnt offerings and sacrifices".



Fr. Fabián Moncada

Cálculo de tu Ofrenda Semanal				
Weekly Tithing Chart				
Ingresos / Income			3 % Ofrenda / Giving	
Por Año	Mensual	Semanal	Por Año	Semanal
Year	Monthly	Weekly	Annual	Weekly
\$20,000	\$1,667	\$385	\$600	\$12
\$25,000	\$2,084	\$481	\$750	\$15
\$30,000	\$2,500	\$577	\$900	\$18
\$35,000	\$2,920	\$674	\$1,050	\$20
\$40,000	\$3,334	\$770	\$1,200	\$24
\$45,000	\$3,750	\$865	\$1,350	\$26
\$50,000	\$4,167	\$962	\$1,500	\$29
\$55,000	\$4,583	\$1,058	\$1,650	\$32
\$80,000	\$6,667	\$1,538	\$2,400	\$46
\$90,000	\$7,500	\$1,731	\$2,700	\$52

Informe de la Colecta de Domingo	
Quarterly Sunday Tithing Report	
Periodo: Julio - Octubre 2018	
Familias Registradas Registered families	2079
Colección que se necesitan Tithing needed	\$98,331
Colección recibidos Tithing received	\$91,612
Corto para el periodo Short for the period	(\$6,720)
Corto para el año fiscal 2018/19 Short for the fiscal year 2018/19	(\$6,720)

**“Altar de Muertos”
By OLOA Youth Group
They did an amazing job!!
Muy buen trabajo muchachos!**



You're invited:
Youth Jóvenes

Every Thursday 6 pm

OLOA ... Que está pasando

HOLY FAMILY SCHOOL

It's time for Holy Family's annual wreath and garland sale! Make sure to order your wreath, garland, and swag from any Holy Family student after mass today. Orders for these items are due November 16. Or call the school @ 262-8025 to place your order.

The Holy Family school board will meet Thursday, November 8 at 6:00 p.m. at the school.

FESTIVIDAD DE GUADALUPE



Nuestros ministerios están trabajando en las actividades de la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María y la Fiesta de la Bienaventurada Virgen María de Guadalupe. Novenarios, Vigilia, Guadalupanitos, Representación de las apariciones, Procesión, en fin, todo lo necesario para estas celebraciones que muestran nuestra devoción popular. Necesitamos voluntarios, busca durante las misas a los sacristanes o encargados y súmate a las festividades.

TAKE 24



All young adults are invited to take 24 hours away from their routine for a weekend of community, prayer, and discernment as Advent begins. This noon-til-noon Saturday/Sunday overnight retreat (December 1st-2nd) is geared towards helping young adults prepare for the arrival of our Lord at Christmas in the world and in their lives. Registration is \$100 [optional insert here if your parish is able to offer financial sponsorships], and can be found at www.dmdiocese.org/take24. Email Justin White at jwhite@dmdiocese.org with any questions or concerns.”